Informace pro uživatele — CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OOP KATEGORIE II**

Přečtěte si pozorně návod k použití — **Vyhovuje požadavkům Nařízení (EU) 2016/425**

Vzorek: „ZORO" **Kód:** 12310 007 000 00 **Velikost:** 5, 10, 12
Materiál: Hovězinová třípetková kůže, barva, polyesterová podšívka v zbytku.
Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečištění a ochraně v pracovním prostředí při práci v suchu a drobným mechanickým ohrožením (otěrem, sápáním) ... (logistika, hobby, pro fotiky, při zemědělských pracích v bitumenu. Rukavice používejte na čistá a suchá místa.
Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388 - mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnost proti odření
B (0-5)	Odolnost proti pronikání ostrým předmětem (Coupe test)
C (0-4)	Odolnost proti odtržení třháním
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)
F(P)X nebo nic)	Ochrana proti nárazům

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)

(1-5)	Ubývající odolnost
„X" - rukavice na zkoušky podávané trhu bankami. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rukawicy.	Třída provedení 5

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice v ohrožení práce, pronikání, tržbám ... Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo manipulaci pesticidy. Nic se nedotýkejte.
Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.
Kvůli omezování forpadí při výrobě rukavic může tato jemná vrstva zůstat na rukavici, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je vyhodnocena referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před injekcemi, ostrými předměty, jako jsou injekční jehly.
Uvedené ukazovatele mohou uživatelé přijmek k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je za zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyzužívá na vhodných podmínkách.
Udržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťující látky. Předejte to životnost rukavic.
Jelikož se o rukavice jen krátkodobě pohybuje, Zvýšlé rukavice se nedoporučuje. Jakmile zjistíte jakýkoli příznak opotřebení nebo zhoršení vlastností, přestaňte nežívat vykazujícího jemným kartáčem, nečistěte chemicky, nebělte, neusušte v bubnové sušičce, nečelehle. Prodloužení, propálení, silná mechanické, nebo otvrdlé pány vyniítte a nové. Nereálíme za možné užití chránané funkce způsobené chybnou prací. Při vhodných podmínkách se skladování je doba skladovatelnosti 5 let.
Skladování, přeprava: V čistém, suchém a dobře větraném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plesnami, popř. dalšími částmi snižujícími úrovoň ochrany. Nevystavovat dříčtáma přímému slunečnímu záření. Zabraňte vzniklik poškození dodavatel nerezí. Přepravuje nejlépe v originál balení.
Příslušenství: výrobek je dodávaný bez příslušenství.
Nebezpečné přínosi: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou užívatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Mohou obsahovat stopové množství chromu v soulaadu s nemíněná expozičními limity. Při pochádřání kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
Likvidace: použitné rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci drahého druhu znečistění a s nařízeními místních úřadů. Nepoužité rukavice se mohou likvidovat spolu s domovním odpadem.
Notifikovaná osoba, která vydala prohlášení o shodě:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
Vyhlášení o shodě nájdete na: www.cana.cz, a jednotlivých výrobků v lišta - "Dokumenty".

Znaménko (rozměr) – popis:

ZORO	Typ rukavic	
10	Velikost	„OS"
mm 10	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	Identifikace výrobce
3142X	Třídy provedení	X/X/XXXX Míšuje a nik výrobky
		X/X/XXXX Spotřebujte do dátumu (měsíc/rok)
	Značka shody	ZA/XXXX/XXX CAT II Šarže – značka/rok/číslo zákázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podělbradská 260/59, Hlloubtišín, 198 00 Praha 9, Česká republika.

www.cana.cz cana@cana.cz

Informacje dla użytkowników — PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORIA II**

Przeczytaj uważnie. — **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425**

Wzór: Ochronne rękawice kombinowane, pięciopalcowe, z krótkim wzmocnionym mankietem i podszewką.
Typ: „ZORO" **Kod:** 12310 007 000 00 **Rozmiar:** 5, 10, 12
Materiał: Dwusia wołowa, bawełna, podszewka dłoni i pełnetra.
Przeznaczenie: Służy do ochrony dłoni przed brudem i ochrony w środowisku pracy przy pracach w suchych warunkach z niewielkim zagrożeniem mechanicznym (uderzenie, tarcie), w logistyce, hobby, dla kierowców, przy promosemnim bahanów. Zakaz rękawic na na czyste i suche ręce.
Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

A (0-4)	Odporność na ścieranie
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)
C (0-4)	Odporność na rozdarcie
D (0-4)	Odporność na przebicie
E (A-F)	Odporność na cięcie (TDM)
F(P)X lub nic)	Ochrona przed uderzeniem

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - rękawice (wymagania ogólne)

(1-5)	Spadająca dokładność
„X" - rękawice na zużyte podawane trzu bankom. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.	Stopień 5

Uwaga: Koniecznie jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po jeb użyciu w celu sprawdzenia wymagającej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic z zbytnim zagrożeniem, upaleniami, ... Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłuszczą przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.
Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn.
Białanie odporności na przecięcie (B) to badanie certyfikacyjne, podczas gdy badanie odporności na przecięcie (E) to referencyjny wynik w zakresie wydajności. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed ukłuciami igłami, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek.
Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach.
Konserwacja, skład rękawic: Po zakończeniu pracy należy się upewnić, czy z rękawic zostały usunięte substancje zanieczyszczające. Przedłużyć to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice pozostawić do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła i nie ogrzewać w piekarnikach. Zakaz prania rękawic, ewentualne zanieczyszczenia wyczaszczonego delikatnego szczotką. Nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prać. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie powodować rękawic, które zostały poddane działaniu ciepła, płomieni, iskrzenia, zanieczyszczeń. Konserwacja. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.
Transport, magazynowanie: Są un umiarkowany, suchy, szczelny i dobrze wentylowany magazynie pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewnt. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na działanie oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu. **Akcesoria:** Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.
Niebezpieczne domieszki: Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być o osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Mogą zawierać stopowe ilości chromu zgodnie z dopuszczalnymi wartościami ekspozycji. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.
Użytkowanie: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.
Notyfikowana osoba, która wydała oświadczenie o zgodności:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
Deklarację zgodności można znaleźć tutaj, www.cana.cz, a deklarację dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty".

Oznaczenie (wzór) - opis:

ZORO	Typ rękawic	
10	Wielkość	„OS" Identyfikacja wyrobu
mm 10	Symbole i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrób	Identyfikacja producenta
3142X	Klasy wyrobnicza	X/X/XXXX Miesiąc i rok produkcji
		X/X/XXXX Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)
	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX CAT II Numer kat – znak/rok/numer zamówienia Kategoria rękawic

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podělbradská 260/59, Hlloubtišín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cana.cz cana@cana.cz

Informations for users — EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE CATEGORY II**

Read the instructions carefully — **Complies with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425**

Product: Protective gloves - combination, five-fingered, with short stiffened cuff and lining.
Design: „ZORO" **Code:** 12310 007 000 00 **Size:** 5, 10, 12
Material: Hoof split leather, cotton, polyester padded lining.
Purpose: It serves as hand protection against dirt and protection in the working environment when working in dry conditions with minor mechanical hazards (abrasion, dirt, etc.), logistics, hobbies, for drivers, when handling loads. Use the gloves on clean and dry hands.
The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (the higher the number, the higher the protection factor)

A (0-4)	Abrasion resistance
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)
C (0-4)	Tear resistance
D (0-4)	Puncture resistance
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)
F(P)X) or nothing	Impact protection

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)

(1-5)	Dexterity
„X" – test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the design and material of the glove.	Performance level 5

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use damaged gloves with holes, cracks, tears ... Do not use as a protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking.
It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines.
For cutting during the cut resistance test (B), the coupe test results are only indicative while, but the TDM cut resistance test (E) is the reference performance result. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needle.
The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.
Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifetime. The gloves are designed for single or short-terms use only. Dry a damp staff further away from sources of heat at the room temperature. Gloves should not be washed. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, iron. Worn-through, burned through, strongly fouled or stiffened parts have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 5 years.
Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package.
Accessories: The product is supplied without accessories.
Dangerous admixtures: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. They may contain trace amounts of chromium in accordance with the exposure limit values. If skin irritation or allergic reaction contact, do not use gloves and seek medical advice.
Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.
The Notified Body that performs conformity assessment:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
The Declaration of Conformity can be found here: www.cana.cz, for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:

ZORO	Type of gloves	
10	Size	"OS" Production identification
mm 10	Pictograms and numbers of standards which the product complies with	Manufacturer's identification
3142X	Design classes	X/X/XXXX Month and year of production
		X/X/XXXX Use by (month/year)
	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXX CAT II Lot – mark/year/order number PPE-category

If you need more information, please contact: Podělbradská 260/59, Hlloubtišín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.cana.cz cana@cana.cz

Informácia pre užívateľa — SK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OPP KATEGÓRIE II**

Prečítajte si pozorne návod na použitie — **Vyhovuje požiadavkám Nariadenia (EU) 2016/425**

Vzor: „ZORO" **Kód:** 12310 007 000 00 **Veľkosť:** 5, 10, 12
Materiál: Hovädzinová štiepenka, barba, polyesterová podšívka v dlani.
Určenie: Slúži ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrane v pracovnom prostredí pri práci v suchu s drobným mechanickým ohrozením (otěrne, sápanie) ... (logistika, hobby, pre vodičov, pri manipulácia s bitúnmi. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.
Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyšší číslo, tým vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnosť proti odretiu
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe test)
C (0-4)	Odolnosť proti zatlačeniu trhaniu
D (0-4)	Odolnosť proti propichnutiu
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)
F(P)X alebo nic)	Ochrana proti nárazom

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)

(1-5)	Úbytková schopnosť
„X" – rukavice na skúšky dodáte. Skúška nie je vhodná vzhľadom na konštrukciu a materiál rukavice.	Trieda výkonnosti 5

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po jeho použití za účelom overenia požadovanej kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice vykazujúce diery, prasklinY, trhliny ... Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, plameňmi či horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo manipulácia pesticídmi. Nie sú odolné voči premoku.
Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov.
Tvorí pri skúške odolnosti proti rezu (B) na chemickú, zatiaľ čo skúška odolnosti proti prerezaniu (E) je referenčný výkonnostný výsledok. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly.
Uvedené skutočnosti môže užívateľovi pripísať k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, zda výrobky využíva na vhodných podmienkach.
Údržba, životnosť: Po použití sa ujistite, že jsou z rukavíc odstránily veškeré znečisťujúce látky. Predĺžiť to životnosť rukavíc.
Jelikož se o rukavice jen krátkodobě pohybuje, Zvýšlé rukavice se nedoporučuje. Jakmile zjistíte jakýkoli příznak opotřebení nebo zhoršení vlastností, přestaňte nežívat vykazujícího jemným kartáčem, nečistěte chemicky, nebělte, neusušte v bubnové sušičce, nečelehle. Prodloužení, propálení, silná mechanické, nebo otvrdlé pány vyníjtte a nové. Nereálíme za možné užití ochranné funkce způsobené chybnou prací. Při vhodných podmínkách se skladování je doba skladovatelnosti 5 let.
Skladovanie, prepravu: V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení.
Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.
Nebezpečné primesi: Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Môžu obsahovať stopové množstvá chrómu, v súlade s hraničnými prípustnými hodnotami. Pri zistení podráždenia alebo alergickej reakcie rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.
Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpisy pre likvidáciu ďalšieho druhu znečistenia a s nariadeniami miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.
Notifikovaná osoba, ktorá vydala prohlásenie o shode:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
Vyhlásenie o shode nájdete na: www.cana.cz, a jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

Znaménko (rozmer) – popis:

ZORO	Typ rukavice	
10	Veľkosť	„OS" Identifikácia výrobu
mm 10	Piktogramy a čísla noriem, ktorým tento výrobok vyhovuje	Identifikácia výrobcu
3142X	Triedy výkonnosti	X/X/XXXX Miešať a nik výrobky
		X/X/XXXX Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II Šarža – značka/rok/číslo zákazky Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Podělbradská 260/59, Hlloubtišín, 198 00 Praha 9, Česká republika.

www.cana.cz cana@cana.cz

Informationen für Benutzer — DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PSA-KATEGORIE II**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. — **Entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425**

Produkt: Kombinierte Schutzhandschuhe, fünf Finger, mit kurzer, verstärkter Stulpe und Futter
Muster: "ZORO" **Code:** 12310 007 000 00 **Größe:** 5, 10, 12
Material: Rindspaltleder, Baumwolle, Hauptfutterleder, Polyesterfutter.
Zweck: Er dient als Handschutz vor Verschmutzung und als Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten im Trockenen mit geringen mechanischen Gefährdungen (Abrieb, Schmutz etc.), Logistik, Hobby, für Kraftfahrer, beim Umgang mit Lasten. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.
Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 gemessen – mechanische Risiken (je höher der Zahl, desto höher der Schutzfaktor)

A (0-4)	Abriebfestigkeit
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe- Test)
C (0-4)	Weiterreißfestigkeit
D (0-4)	Durchstoßfestigkeit
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)
F(P)X oder)	Schlagfestigkeit
EN 388:2020 - Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)	
(1-5)	Griffigkeit
„X" – der Handschuh wurde durchgeführt. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.	Leistungsstufe 5

A.B.C.D.E.F.

Der Schutz gilt nur für den Handschuhbereich und gegen die aufgeführten Risiken. Verwenden Sie sie nicht gegen andere Risiken und Klassen. Bei diesen Ergebnissen handelt es sich lediglich um technische Daten und um Informationen Schutzes. Diese Ebenen Klassen werden aus durchgeführten erhalten. Testi Kaden vile osnova kihaja kinnate pahel ei pruugi see vilgehtada vilkliik omadus. Käte Handschuhe mit zwei oder mehr Lagen sprengt es nicht unbedingt die Eigenschaften der Außenschicht. Die Handgliedmessen basiert auf dem standard EN ISO 21420 Jus B tabelis B1.

Warnung: Der Benutzer muss den Handschuh vor und nach dem Gebrauch überprüfen, um die erforderliche Qualität zu überprüfen. Benutzen Sie keine beschädigten Handschuhe, die Löcher, Risse, Risse usw. aufweisen . Nicht zum Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen oder heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen verwenden. Sie sind nicht wasserdicht.
Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden.
Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeit von Rechtswerte, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis des referenzmäßigen ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Stichfestigkeit. Sie eignen sich jedoch nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen wie Injektionsnadeln. Die genannten Fakten können zum rationellen Einsatz dieser Art von Schutzhandschuhen beitragen. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers, zu beurteilen, ob die Handschuhe unter geeigneten Bedingungen verwendet. **Wartung, Lebensdauer:** Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen aus den Handschuhen entfernt werden. Es verlängert die Lebensdauer der Handschuhe.
Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Handschuhe nicht waschen. Jeglichen Schmutz mit einer weichen Bürste ausbürsten. Nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 5 Jahre. **Lagerung, Transport:** In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, ohne Kontamination durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel usw andere Faktoren, die den Schutzniveau verringern. Nicht direkt der Sonneneinstrahlung aussetzen. Für fürsorlich verursachte Schäden haftet der Lieferant nicht. Transport vorzugsweise in der Originalverpackung.
Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.
Gefährliche Inhaltsstoffe: Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Sie können gemäß den maximalen Expositionswerten Spuren von Chrom enthalten. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.
Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe gemäß den Vorschriften zur Entsorgung der jeweiligen Verschmutzungsart und den Vorschriften der örtlichen Behörden. Unbenutzte Handschuhe können im Hausmüll entsorgt werden.
Die benannte Stelle, die das Konformitätsbewertungsverfahren durchführt:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
Konformitätserklärung finden Sie hier: **www.cana.cz**, für einzelne Produkte in der Leiste "Dokumente".

Kennzeichnung (Modell) – Beschreibung:

ZORO	Art der Handschuhe	
10	Größe	"OS" Warnung vor der Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
mm 10	Piktogramme und Nummern der Normen, denen dieses Produkt entspricht	Herstelleridentifikation
3142X	Ausführungsklassen	X/X/XXXX Monat und Jahr der Herstellung
		X/X/XXXX Verwendungsdatum (Monat/Jahr)
	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXX KAT II Charge – Marke/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Podělbradská 260/59, Hlloubtišín, 198 00 Praha 9, Tschechische Republik.

www.cana.cz cana@cana.cz

Teave kasutajatele — ET

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **IKV II KATEGORIA**

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit — **Vastab nõuetele (EL) 2016/425 sätestele**

Toode: Kombineeritud, viie sõrmega kaitsekinnad, lühikese jäiga mansetiga ja voodriga.
Mudel: "ZORO" **Kood:** 12310 007 000 00 **Suurus:** 5, 10, 12
Materjal: Veisenõlu lihasnemal nahk, puuvill, polüester poolpuus voodri.
Eesmärk: See toimib kätekaitsena muutuse eest ja kaitseks töökeskkonnas, kus kaitsevaja ohu korral ja sõrmi nõlvima sa mehaanilisi ohtusid (hõõrdumine, mõrsamine, ...) (logistika, hobbies, metsaõlekd, kõrgtöötajad, Kasutage puhtaid ja kuivi käsi kinnastel.
Need kindad on testitud vastavalt standardile EN 388 – mehaanilised riskid (mida suurem arv, seda suurem kaitsefaktor)

A (0-4)	Kulumiskindlus
B (0-5)	Lõikekindlus (Coupe test)
C (0-4)	Vastupidavus eraldumisele rebenemisele
D (0-4)	Torkekindlus
E (A-F)	Lõikekindlus (TDM)
F (P/X või mitte)	Löögikaitse

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - ajutiste rukavice (tööpõrandad)

(1-5)	Haardevõime
„X" – kindade andmed tehtud. Test ei sobi kinda ehituse ja materjali tõttu.	Taseme 5

Hoiatus: Kasutaja peab kindad enne ja pärast kasutamist läbi vaatama, et veendada selle kvaliteeti. Ärge kasutage kahjustatud kindad, millel on auke, pragusid, rebendeid ... Ärge kasutage teravate esemete, leegi või kuumade või kuumutatud esemete, kemikaalide või ravaste esemete käsitsemisel. Kindad ei ole veekindlad.
Neid kindaid ei tohi kasutada kohtades, kus on oht masina liikuvatesse osadesse kinni jääda.
Tera intensiivsusse tõttu lõikekindlusele (B) on lõikekindlus tulemusnäitaja vaid suunistlikud, samas kui TDM lõikekindlusel test (E) on võrdlusvõrgustiku tulemus. Kindad vastavad torkekindlusele nõuetele, aga need ei sobi kaitseks õhukeste teravate esemete, näiteks süstenõelte eest.
Nimetatud faktid võivad kasu tõsta tootja ratsionaalsest kasutusest. Iga kasutaja kohustus on hinnata, kas ta kasutab kindaid sobivatel tingimustel.
Hooldus, kasutusiga: Pärast kasutamist veendage, et kinnastelt on eemaldatud kõik saasteained. See pikendab kinnaste eluiga.
Need on kindad lühiajalisele kasutamisele. Kuivatage märjad kindad temperatuuril soojusallikatest eemal. Kindaid ei tohi pesta. Eemaldage mõni mutta puhtus hõõrjaga, kõva harjaga. Ärge puhastage keemiliselt, valgendage, kuivatage masinas, ärge triikige. Asendage kulunud, põlenud, tugevalt mõlemad või kõvaks muutunud paerid uutega. Me ei vastuta ebaõigest hooldusest tingitud kaitsefunktsioonide võimalike vähenemise eest. Sobivate säilitustingimustega säilivusaeg on 5 aastat.
Ladustamine, transport: puhtas, kuivas ja ventileeritavas keskkonnas temperatuuril, ilma niiskuse, mustuse, hallituse või muud kaitsetaset vähendavate tegurite ... **Lisavarustus:** Toode on tarnitud ilma lisavarustuseta.
Ohtlikud koostisosad: - Kasutaja nahaga kokkupuutuvad materjalid võivad tundlikel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Need võivad sisaldada kroomi jälgi vastavalt maksimaalsetele kokkupuute piirnormidele. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni korral lõpetage kinnaste kasutamine ja konsulteerige arstiga.
Kõrvaldamine: kõrvaldage kasutatud kindad vastavalt antud tüüpi reostuse kõrvaldamise eeskirjadele ja kohaliku võimude seadustele. Kasutamata kindad võib ära visata koos olmeprügiga.
Vastavushindamist teostav isik:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
Vastavusdeklaratsiooni leiate siit: www.cana.cz, täiskuste toodete jaoks riha "Dokumendid".

Märgistus (mudel) – kirjeldus:

ZORO	Kinnaste tüüp	
10	Suurus	"OS" Tootmise identifitseerimine
mm 10	Piktogrammid ja standardite numbrid, millele see toode vastab	Tootja tunnus
3142X	Tiitmuskiassid	X/X/XXXX Tootmiskuu ja aasta
		X/X/XXXX Kasutamise kuupäev (kuu/aasta)
	Vastavusmärk	ZA/XXXX/XXX KAT II Partii – kuubamärk/aasta/tellimuse number JKV kategooria

Kui vajate täpsemat teavet, võtke ühendust: Podělbradská 260/59, Hlloubtišín, 198 00 Praha 9, Tšehhi Vabariik.

www.cana.cz cana@cana.cz

Informacije za korisnike — BS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **LZO KATEGORIJA II**

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu. — **Usklađa se zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425**

Uzorak: Kombinovane zaštitne rukavice, pet prstiju, sa kratkom okrućenom manšetnom i podstavom.
uzorak: „ZORO" **kod:** 12310 007 000 00 **Veličina:** 5, 10, 12
Materijal: Goveđa cepanina kože, pamuk, podstava od poliestera.
Namjena: Služi kao zaštita ruku od prljavštine i zaštita u radnom okruženju pri radu u suhim uvjetima s manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština i sl.), logistici, hobbima, za vozače, pri rukovanju teretom. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.
Ove rukavice su testirane u skladu sa EN 388 - mehanički rizici (što je veći broj, to je veći faktor zaštite)

A (0-4)	Otpornost na habanje
B (0-5)	Otpornost na prerezivanje (test koje)
C (0-4)	Otpornost na dalnje kidanje
D (0-4)	Otpornost na probijanje
E (A-F)	Otpornost na prerezivanje (TDM)
F (P/X ili nista)	Zaštita od udara

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)

(1-5)	Gubitak ravnoteže
„X" – rukavice nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije prikladan zbog konstrukcije i materijala rukavice.	Razina 5

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavice prije i nakon upotrebe kako bi se uvjerio u traženi kvalitet. Nemojte koristiti oštećene rukavice s kojima postoji rizik od ozljeda, prodiranja, kidanja ... Nemojte koristiti za manipulaciju oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, kemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove rukavice ne smiju se koristiti kada postoji rizik od zarobljavanja pokretnim dijelovima strojeva.
Zbog zaglađivanja otitnice u testu otpornosti na rez (B), rezultati testova rezanja su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na rez (E) referentni rezultat. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu prikladne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao ste injekcijske igle.
Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj uporabi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da procjeni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.
Čišćenje, životni vijek: Nakon upotrebe, uvjerite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će produžiti vijek trajanja rukavica.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Suštite vlažne rukavice dalje od izvora topline na sobnoj temperaturi. Nemojte prati rukavice, očistite mekom četkom. Ne čistite hemijski, ne bijelite, ne sušite u bubnjastoj sušilici, ne peglajte. Zamijenite istrošene, spuštene, jako zaprljane i ukrućene parove novim. Ne odgovaramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnom njegom. U odgovarajućim uvjetima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.
Skladištenje, transport: U čistom, suhom i prozračenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesnima ili drugi čimbenici koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati direktnoj sunčevoj svjetlosti. Dobavljač ne odgovara za tako nastale štete. Transport po mogućnosti u originalnom pakiranju.
Pribor: proizvod se isporučuje bez pribora.
Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Mogu sadržavati tragove kroma u skladu s maksimalnim ograničenjima izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i ob

Informācija lietotājiem

LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **IAL II KATEGORIJA**

Izmantoji izlasiet lietošanas instrukciju

Tradukto: Kombinēti aizsargcimdi, ādas piršļi, ar līnu stingru apocu un adei.

Raksts:	**"ZORO"**	**Kods:**	**3210 007 000 00**	**Izmērs:**	**9, 10, 12**

Materiāls: Govs ādas āda. Kokvilna, poliesteru pinekšņu odere.

Mērķis: Tev kalpo kā roku aizsardzība pret mehāniskām un aizsardzība darba vidē, strādājot sausus apstākļos ar neliešiem mehāniskiem apdraudījumiem (nobrāzumi, nelīmeņa ass, kļūstošs, bebrejam, autovadītājiem, aldzīrnavā kravas. Lietojot cimdus uz tīkšām un saustām rokām.

Tie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskās risks (ja ballīks skaits, jo augstāka aizsardzības koeficients)			
A (0-4)	Nodilumizturība	izpildes klase 3	Aizsardzība attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret šķērsvirziena rīsksmu. Neizmantojiet šos cimdus rokām un kāju rīsksmu. Šie cimdi nav piemēroti ugunsdzēsēju lietošanai (šlauves). Šie līnenu klasēm tīrīt ūdeņā un vēsākajam temperatūrā saskaņā ar nosacījumiem, kas norādīti lietā uzskaitītajos spēkā esošajos standartos. Cimdiem ar dzīvām vai vaiļīkkoņu slāņiem tas ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa īpašības. Roku izmēru noteikšanas sistēma ir balstīta uz rokas apkārtmēru un garumu, kā noteikts EN ISO 21420 B pielikumā B1 tabulā.
B (0-5)	Izturība pret griešanu (Asņainais tests)	izpildes klase 1	
C (0-4)	Izturība pret triecienu	izpildes klase 4	
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase 3	
E (A,F)	Grieztenas pretestība (TDM)	izpildes klase X	
F (P,K vai nekas)	Triecienu aizsardzība	izpildes klase X	

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - ainavgcimdi (vispārīgās prasības)		
(1-5)	Satverošas spēja	izpildes klase 5

"X" – nav noteikts vai pārbaudīts tās risnas. Pārbaude nav piemērojama cimda konstrukcijai un materiālu dēļ.

Brīdinājums: Lietotājam ir jāņēmbuda cimdu pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Nelietojiet bojātus cimdus, kuru redzami caurumi, plīsumi, plīsumi, ... Neizmantojiet, lai aptaustu ar asiem priekšmetiem, lieskmās vai karstiem vai sakarsušiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai mazmitēti predmeti. Nav ražotājrisku.
Šos cimdus nedrīkst lietot vērīts, kur pastāv risks, ka tos var aizkert mašīnas kustīgās daļas.
Sakarā ar autoru neizdošanas gadījumu pretstatīties testā pret griešanu testu rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM grieztenas pretestības tests (E) ir atsauces projekta rezultāts. Cimdi arīdzināmi attiecībā uz izturīgu pret griešanu, tomēr tie var pasniegt aizsardzībai pret griešanu, asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām.
Mīnīšu fāzes var veicināt lietotāja racionālu āda vanda cimdu lietošanu. Katrs lietotājs ir atbildīgs par to, lai novērtētu, vai viņš izmanto produktu atbilstošos apstākļos.
Aplokge, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārlūcināties, ka no cimdiem ir nopetni vai pieskrāpstīji. Tas pagarinās cimda kalpošanas laiku.
Tie ir cimdi lūsačiga lietošanai. Nosusināt mitros cimdus ārpus tiešās saules staros temperatūrā pretēji vai vēsākā temperatūrā. Nekādā gadījumā ar mitkļu saku, netīrumi kīmisko, nebalināt, nežāvējot vēja mašīnā, nedīdināt. Nomainiet nolietotos, aplepušos, stipri netīros vai saucietīgos pāros ar jaunajiem. Mēs nesaņem atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas kopšanas dēļ. Pieņēmtos ugunsdzēsēju apstākļos derīgums termiņš ir 5 gads.
Uzglabāšana, transportēšana: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā izstabas temperatūrā, bez mitrums, netīrums, pelējuma vai pelējuma pieņēmuma. cīti aizsardzībai līmeni mainīsi faktori. Nepakāpjiet ūgstošai saules gaismas iedarbībai. Piegādātāju nav atbildīgs par fādā veidā radītiem zaudējumiem. Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā.
Aksesuāri: produkts tiek piegādāts bez piederumiem.
Bistamās sastāvdaļas : Materiāli, kas nozīmē saskari ar lietotāja āda, var izraisīt alerģiskas reakcijas vēlāk pēc pārstāvēšanas. Tie var satur neliela daudzuma krāsu saskaņā ar maksimālās iedarbības robežvērtībām. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtraucieti cimda lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
Likvidēšana: izlietotos cimdus ūstīcīnī saskaņā ar notekūdeņu pieņēmuma veida likvidēšanas noteikumiem vai vietējiem noteikumiem. Neizlietotos cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
Papīrsoši instrikcija, kas vēc atbildības novērtēšanas
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
Atbilstības deklarācija var atrast šeit: www.camix.cz , atsevišķiem produktiem joslā "Dokuments".

Marķējums (modelis) - aprakstu:			
ZORO	**Cimda veids**		Bērīdāsjums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
10	Izmērs	"OS"	Rādošanas identifikācija
EN388 3142X	Piņķogrammas un atnatīti standarder som dette produktet overholder	XX/XXXX XX/XXXX	Rādošanas mēnesis un gads
	Izpildes nodarbības	Erforet līdz datumam (mēnesis/gads)	
CE	Atbildības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija - zīmola/gadi/pazīīņuma numurs IAL kategorija

Ja nepieciešama sīkāka informācija, lūdzu, sazinieties ar Podětrádická 260/59, Hlosānīte, 198 00 Praga 9, Čehija.
www.camix.cz camix@camix.cz

Informasjon til brukere

NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORIA II**

Les bruksanvisningen nøye.

Produkt: Vettbanskanker kombinert, fim finger, med lett avstivnet manjett og fôr.

Mønster:	**"ZORO"**	**Kode:**	**3210 007 000 00**	**Størrelse:**	**9, 10, 12**

Materiale: Hoff ekte skinn, bomull, polyester pattrekker.

Formål: Den fungerer som håndbeskyttelse mot risiko for mekanisk risiko og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid i tørre forhold med mindre mekanisk fare (slitasje, smuss, etc.), kjøretøk, bebbrer, for sjåfører, ved håndtering av last. Bruk hanker på rene og tørre hender.

Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor)			
A (0-4)	Slitasjemotstand	utførelsesklasse 3	Hesketyktene gelder kun for håndfatene og mot risikosone som er oppført her. Ikke bruk dem med andre risikser og klasser. Disse resultatene er kun rytelsesklasser, ikke beskyttelse mot risikoen (klasser). Disse nivåene klasser er henlet fra utført test ifølge betingelser spesifisert i de gyldige standardene som er oppført her . For hanker med to eller flere lag uttrykker det den nødvendige grensebegrense til det yter laget. Hanskeprodukt vil bruset på hånden omkrets og lengde som definert i EN ISO 21420, seksjon B, tabell B1.
B (0-5)	Kuttmotstand (Coupe -test)	utførelsesklasse 1	
C (0-4)	Motstand mot utflytende rivning	utførelsesklasse 1	
D (0-4)	Punkteringsmotstand	utførelsesklasse 3	
E (A,F)	Kuttmotstand (TDM)	utførelsesklasse X	A.B.C.D.E.F.
F (P,N eller ingenting)	Slagbeskyttelse	utførelsesklasse X	

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - vernehanker (generelle krav)		
(1-5)	Grøperevne	utførelsesklasse 5

"X" – hanker ble ikke utført for denne testen. Testen er ikke egnet på grunn av hankens konstruksjon og materiale.

Advarsel: Der er nødvendig for brukeren å inspisere hanken for og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hanker som viser hull, sprekker, riffer ... Må ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller opprivende gjenstander, kjemikalier eller fete gjenstander. De er ikke vasketørre.
Ta hensyn til produktets levetid. Det er for lite å bli fanget av bevegelige deler av maskinen.
På grunn av slurhet av bladet i kuttmotstandstesten (B), er resultatene av kuttmotstand kun veiledende; mens TDM-skjærmotstandstesten (E) er resultatet av referansedesigner. Hanskene oppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er imidlertid ikke egnet for beskyttelse mot tunna, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler.
De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshanskER av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold.
Vedlikehold, levetid: Etter bruk, rengjør de ved å ville forurensningen er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge levetiden til hanskene.
Dette er hanker for kortlitabruk. Tørk vitte hanker vekk fra varmekilder ved romtemperatur. Ikke vask hanker, bøyer av smuss med en myk børste, ikke sterkere, ikke bleking, ikke sterkstemmel, ikke styrk. Bytt at slitte, brente, utsatt kjemikalier eller forårsake par med røy. Vi er ikke ansvarlige for mulig reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved passende lagringsforhold er holdbarheten 5 år.
Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fuktighet, støv, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Leverandøren er ikke ansvarlig for skade forårsaket på denne måten. Transport bør i originalemballasje.
Tilbehør: produktet leveres uten tilbehør.
Farlige ingredienser: Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. De kan inneholde spor av krom i henhold til maksimale eksponeringsgrenser. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.
Avhending: Kast brukte hanker i henhold til forskriftene for deponering av den gitte typen forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Ubrukte hanker kan kastes sammen med husholdningsavfall.
Det medfølger organet som utfører samsvarsvurderingen:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
Samsvarserklæring finner du på: www.camix.cz , for individuelle produkter i "Dokumenter" linjen.

Merking (modell) - beskrivelse:			
ZORO	**Type hansker**		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
10	Størrelse	"OS"	Produksjonsidentifikasjon
EN388 3142X	Piktogrammer og antatt standarder som dette produktet overholder	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
	Utførelsesklasser	Bruk etter dato (måned/år)	
CE	Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - merke/årsmønstrer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, vennligst kontakt Podětrádická 260/59, Hlosānīte, 198 00 Praha 9, Tsjekkia.
www.camix.cz camix@camix.cz

Informacje za uporabnike

SL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OZOR KATEGORIJA II**

Pozorno prebrite navodila za uporabo

Izdelek: Kombinirane zaščitne rokavice, set prstov, z trdno nastavo manšete in podlogo.

Vzorec:	**"ZORO"**	**Koda:**	**3210 007 000 00**	**Velikost:**	**9, 10, 12**

Material: Govjeje cepljeno usnje, bombaž, podloga za dlan iz poliestra.

Namen: Služi kot zaščita rok pred umazanijo in zaščita v delovnem okolju pri delu v suhih razmerah z manjšim mehanskim nevarnostmi (odgrebine, umazanija itd.), logistiki, bobnja, za voznike, pri pretovarjanju brennen. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Ti rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višje je zaščitni faktor)			
A (0-4)	Odpornost proti obrabi	izvedbeni razred 3	Zaščita se odnosi samo na področje dlanovca i na izolac koji na ovde navedeni. Nemojte da koristite protiv drugih rizika i klasa. Ovo nijesu klasa performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz ispitivanja sprovedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovdje navedeni. Za rukavice sa dva ili više sloja, ne mora nužno da izražava svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja veličine ruke je zasnovan na obimu i dužini ruke kako je definisano u EN ISO 21420, Aneks B, Tabela B1.
B (0-5)	Odpornost na prerezovanje (Coupe test)	izvedbeni razred 1	
C (0-4)	Odpornost na trganje	izvedbeni razred 1	
D (0-4)	Odpornost na prebadanje	izvedbeni razred 3	
E (A,F)	Odpornost na rez (TDM)	izvedbeni razred X	A.B.C.D.E.F.
F (P,K ali nič)	Zaščita pred udarci	izvedbeni razred X	

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - zaščitne rokavice (splošne zahteve)		
(1-5)	Sposobnost prijemanja	izvedbeni razred 5

"X" – rokavica ni bila podvržena temu preskusu. Test ni primeren zaradi konstrukcije in materiala rokavice.

Opozorilo: Rokavice morate uporabljati pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic, na katerih so vidne luknje, razpoke, razpoke, ... Ne uporabljajte za rokavice z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi ali segretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Niso vodotesne.
Tek rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.
Zaradi upoštevanja roke pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le okvirni, medtem ko je TDM test rezilne odpornosti (E) rezultat referenčne zasnove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, niso pa primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.
Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Odgovornost vsakega uporabnika je, da oceni, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.
Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi poskrbite, da so z rokavic odstranjeni vsi onesnaženi. Poskrbljo bo življenjsko dobo rokavic.
To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Rokavic ne perite, onesnaženih rokavic ne uporabljajte za nalepanje. vpno. **Tehnično obcestovanjem, teroin czudin:** nice uporabljajte nepooblaščen, saj bi zaščitna lastnost lahko zmanjšala z razlogom. Za izvedbo mehanskega zaščitne funkcije zaradi nepravilnega ne odgovarjamo. Ob uporabi pogojih ukladišča je rok uporabnosti 5 let.
Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnjo ali drugi dejavniki, ki zmanjšajo raven zaščite. Ne izpostavljate dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Za tako nastalo škodo odgovarjamo ne odgovarja. Prevoz po možnosti v originalnih embalaži.
Dodatki: izdelek je dobavljen brez pribora.
Nevarne sestavine : Materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo alergijske reakcije. Lahko vsebujejo sledove kroma v skladu z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.
Odstranjevanje: uporabljene rokavice zavrzite v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi lokalnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvrzete med gospodinjske odpadke.
Priglašeni organ, ki izvaja ugotavljanje skladnosti:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika.
Izjava o skladnosti najdete tukaj: www.camix.cz , za posamezne izdelke v razdelku "Dokumenti".

Označevanje (modelov) - opis:			
ZORO	**Velikost**		Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo
10	Velikost	"OS"	Identifikacija proizvodnje
EN388 3142X	Piktogrami in literike standardov, ki jim ta izdelek ustreza	XX/XXXX XX/XXXX	Identifikacija proizvodnje
	Razredi izvajanja	Mesec in leto izdelave	
CE	Oznaka skladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Uporabite do datuma (mesec/leto)

Ce potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Podětrádická 260/59, Hlosānīte, 198 00 Praga 9, Češka.
www.camix.cz camix@camix.cz

Інформація для користувачів

UK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II**

Уважно прочитайте інструкції з використання.

Відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425

Вироб: Рукавички захисні комбіновані, на п'ятьпальця, з нерухомою жорсткою манжетою та підкладкою.

Взірець:	**"ZORO"**	**Код:**	**3210 007 000 00**	**Розмір:**	**9, 10, 12**

Матеріал: Яловичий спилок, бавовна, підкладка на долоні з поліестру.

Призначення: Служить для захисту рук від брудну і захисту в робочому середовищі при роботі в сухих умовах з незначними механічними пошкодженнями (потертість, бруд і т.д.), логістиків, водіїв, для вантажників, при перевантаженні вантажів. Рукавиці одягайте на чисті та сухі руки.

Ці рукавички були протестовані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту)			
A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 3	Захист поширюється лише на область долоні та перед перелічених тут ризиків. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Ці результати є лише класами виконання, а не рівнями захисту (класами). Ці рівні класи отримуються з даних тестів відповідно до умов, зазначених в цих стандартах, наведених тут . Для рукавичок з двома або більше шарами це не обов'язково відображає властивості зовнішнього шару. Система визначення розміру рук базується на окружності та довжині руки, як визначено в EN ISO 21420, додаток B, Таблиця B1.
B (0-5)	Стійкість до порізів (Coupe)	клас виконання 1	
C (0-4)	Стійкість до розриву	клас виконання 1	
D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання 3	
E (A,F)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X	A.B.C.D.E.F.
F (P,K або нічого)	Захист від ударів	клас виконання X	

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - захисні рукавички (загальні вимоги)		
(1-5)	Здатність до захоплення	клас виконання 5

«X» – рукавичка не була піддана цьому випробуванню. Тест не підходить через конструкцію та матеріали рукавички.

Попередження: користувачеві необхідно оглянути рукавицю до та після її використання, щоб перевірити необхідну якість. Не використовуйте пошкоджені рукавички, на яких видно дірки, тріщини, тріщини, ... Не використовуйте, як робочі з гострими предметами, полум'ям, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Вони не водонепроникні.
Ці рукавички не можна використовувати там, де існує ризик їх затягування рухомими частинами механізму. Через загрожливий вплив під час випробуванням на стійкість до порізів (B) результати випробувань на порізи є лише орієнтовними, тоді як випробування на стійкість до порізів ТДМ (E) є результатом еталонного дизайну. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не підходять для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Зазначені факти можуть сприяти раціональному використанню подібних робочих рукавичок. Кожен користувач несе ідеальний обсяг, чи використовує ці рукавички відповідно до належних умов.
Технічне обслуговування, термін служби: після використання перевіряйтеся, що які забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить термін служби рукавичок. Це гарантує для короткочасного використання. Сушіть мокрі рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не рукавички, обробіть, сильно забруднені або загрязнені, що шкодять їм на шкіл. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання термін придатності становить 5 років. **Відправка, транспортування:** у чистому, сухому і провітреному приміщенні, температурі не нижче, ніж температура в приміщенні, вологість, бруднощі, цвісілю або інші фактори, що знижують рівень захисту. Не підлягайте тривалому впливу сонячного проміння. Постачальник не несе відповідальності за збитки, заподіяні таким чином. Транспортувати рукавички в оригінальній упаковці. **Аксесуари:** виріб постачається без аксесуарів.
Небезпечні інгредієнти: Матеріали, які контактують з шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих осіб. Вони можуть містити незначні кількості хрому відповідно до максимальних меж впливу. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання рукавичок і зверніться до лікаря.
Утилізація: утилізуйте непридатні рукавички відповідно до правил утилізації даного виду забруднення та регіональних місцевих органів влади. Непридатні рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.
У позначеннях органу, який проводить оцінку відповідності:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Словенська республіка.
Декларація відповідності можна знайти тут: www.camix.cz , для окремих виробів у меню «Документи».

Маркування (модель) — опис:			
ZORO	**Тип рукавичок**		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10	Розмір	"OS"	Ідентифікація виробництва
EN388 3142X	Піктограми за номера і стандарти, яким відповідає цей виріб.	XX/XXXX XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення
	Класи виконання	Використовувати до дати (місяць/рік)	
CE	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - марка/рік/номер виробництва Категорія ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, будь ласка, зверніться за адресою: Podětrádická 260/59, Hlosānīte, 198 00 Praga 9, Czech Republic.
www.camix.cz camix@camix.cz

Informacje za korisnike

SR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **LZO KATEGORIJA II**

Uslovi za zaštitnu Uredbu (EU) 2016/425

Proizvod: Kombinovane zaštitne rukavice, per prstiju, sa krutkom uskčenom manžetnom i postavom.

Pattern:	**„ZORO"**	**Code:**	**3210 007 000 00**	**Veličina:**	**9, 10, 12**

Materijal: Goveđa cepana koža, pamuk, podstava od poliestera.

Namena: Služi kao zaštita ruku od prljavštine i zaštita u radnom okruženju pri radu u suvim uslovima sa manjim mehanickim opasnostima (trljanja, prljavština i sl.), logistici, bobenja, za vozače, pri pretovarivanju brennen. Rokavice upotrebljavajte na čistim i suvim rukama.

Ovi rukavice su testirane prema EN 388 - mehanski opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)			
A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvođenja 3	Zaštita se odnosi samo na područje dlanovca i na izolac koji na ovde navedeni. Nemojte da koristite protiv drugih rizika i klasa. Ovo nijesu klasa performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz ispitivanja sprovedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovdje navedeni. Za rukavice sa dva ili više sloja, ne mora nužno da izražava svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja veličine ruke je zasnovan na obimu i dužini ruke kako je definisano u EN ISO 21420, Aneks B, Tabela B1.
B (0-5)	Otpornost na prerezivanje (Coupe test)	klasa izvođenja 1	
C (0-4)	Otpornost na trganje	klasa izvođenja 1	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvođenja 3	
E (A,F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvođenja X	A.B.C.D.E.F.
F(P,N ili nema)	Zaštita od udara	klasa izvođenja X	

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)		
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvođenja 5

"X" – rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije pogodan zbog konstrukcije i materijala rukavice.

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice na kojima se vidi rupe, pukotine, poderotine, ... Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili mastnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji opasnost da da zahvate pokretni delovi mašine.
Zbog zaštitnog faktora u testu otpornosti na sečenje (B), rezultati testova su okvirni, dok je TDM test otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu pogodne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao bio su igle za injekcije.
Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će produžiti životni vek rukavica.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Mokre rukavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Ne perite rukavice, očistite prljavštinu mokrom krpom, nemojte bensinom čistiti, ne izbeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamenite istrošene, izgorele, jako prljave ili oštećene rukavice novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. U odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.
Skladištenje, transport: U čistom, suvom i prozračenom okolini na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, umazanijom, plesnjom ili drugi drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Dobavljač ne snosi odgovornost za štetu nastalu na ovaj način. Transport poželjno u originalnom pakovanju.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba. Mogu da sadrže količine hroma u tragovima u skladu sa granicama maksimalnog izlaganja. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.
Odlaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje date vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.
Imenovano telo koje sprovodi ocenjivanje usaglašenosti:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenska republika.
Deklaracija o usaglašenosti možete pronaći ovde: www.camix.cz , za pojedinačne proizvode u meniu „Dokumenti".

Oznaka (model) - opis:			
ZORO	**Veličina**		Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
EN388 3142X	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	"OS"	Identifikacija proizvođača
	Nivoi izvođenja	Mesec i godina proizvodnje	
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Uporediva do datuma (mesec/godina)

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: Podobradska 260/59, Hlosānīte, 198 00 Praga 9, Češka Republika.
www.camix.cz camix@camix.cz

Information för användare

SV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORI II**

Läs bruksanvisningen noggrant

Produkt: Skyddshandskar kombinerade, fem fingrar, med en kort förstyvad manschett och fodrad.

Mönster:	**"ZORO"**	**Kod:**	**3210 007 000 00**	**Storlek:**	**9, 10, 12**

Material: Nötkött läder läder, bomull, polyester av polyester.

Syfte: Den fungerar som handskydd mot smuts och skydd i arbetsmiljön vid arbete i torra förhållanden med mindre mekanisk risker (nötning, smuts, etc.), logistik, bobbins, para motorister, av transport varor. Använd handskar på rena och torra händer.

Denna handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre tal, desto högre skyddsfaktor)			
A (0-4)	Nötningsbeständighet	utförandeklass 3	Skydd gäller endast handflatan och mot de risker som anges här. Använd dem inte med andra risker och klasser. Dessa resultat är endast prestandaklasser, inte skyddsnivåer (klasser). Dessa nivåer klasser erhålls från utförda tester enligt villkor som anges i de gällande standarder som listas här. För handskar med två eller flera lager uttrycker det inte det sammanlagda skyddsnivån det yttre lagrets egenskaper. Handdimensioneringssystemet baseras på handens omkrets och längd enligt definitionen i EN ISO 21420, bilaga B, tabell B1.
B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe -test)	utförande klass 1	
C (0-4)	Motstånd mot sytrefligare rivning	utförande klass 1	
D (0-4)	Punkteringsmotstånd	utförande klass 3	
E (A,F)	Skärmotstånd (TDM)	utförandeklass X	A.B.C.D.E.F.
F (P,N eller ingenting)	Stötskydd	utförandeklass X	

A.B.C.D.E.F.

EN ISO 21420 - skyddshandskar (allmänna krav)		
(1-5)	Greppförmåga	utförande klass 5

"X" – handsken testades inte på detta test. Testet är inte lämpligt på grund av handskens konstruktion och material.

Varning: Det är nödvändigt för användaren att inspektera handsken före och efter användning för att verifiera den erforderliga kvaliteten. Använd inte skadade handskar som visar hål, sprickor, revor ... Använd inte för att hantera vassa föremål, lägor eller heta eller upprörande föremål, kemikalier eller feta föremål. De är inte vattentäta.
Dessa handskar får inte användas där det finns risk att fastna i rörliga delar av maskinen.
På grund av avtrubbning av bladet i skärmotståndstestet (B) är resultaten av skärtestena endast vägledande, medan TDM-skärmotståndstestet (E) är resultatet av referensdesignen. Handskarna uppfyller kraven för punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna, vassa föremål som injektionsnålar.
De nämnda fakta kan bidra till en rationell användning av denna typ av arbetshandskar av användaren. Det är varje användares ansvar att bedöma om de använder produkterna under lämpliga förhållanden.
Underhåll, livslängd: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga handskarnas livslängd.
Dessa är handskar för kortvarig användning. Torka våta handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Tvätta inte handskar, borsta bort eventuell smuts med en mjuk borste, kemtvätt inte, blek inte, torktumla inte, styrk inte. Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller hårdade par med nya. Vi ansvarar inte för eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Vid lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 5 år.
Förvaring, transport: I en ren, torr och ventilerad miljö vid rumstemperatur, utan kontaminering av fukt, smuts, mögel eller andra faktorer som minskar skyddsnivån. Undvik att för långvarig exponering för solljus. Leverantören ansvarar inte för skada som orsakas på detta sätt. Transportera helst i originalförpackningen.
Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör.
Farliga ingredienser : Material som kommer i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. De kan innehålla spårningsgder av krom i enlighet med de maximala exponeringsgränserna. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda handskarna och kontakta en läkare.
Avfallshantering: kassera använda handskar i enlighet med bestämmelserna för kassering av den givna typen av förorening och de lokala myndigheternas bestämmelser. Oanvända handskar kan slängas med hushållsavfallet.
Det utnämlda organ som utför bedömningen av överensstämmelse:
Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenska republika.
Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.camix.cz , för enskilda produkter i fliken "Dokument".

Märkning (modell) - beskrivning:			
ZORO	**Typ av handskar**		Varning om nödvändigheten av att läsa bruksanvisningen
10	Storlek	"OS"	Produktionsidentifiering
EN388 3142X	Piktogram och antal standarder som denna produkt uppfyller	XX/XXXX XX/XXXX	Tillverkarens identifiering
	Utförandeklassar	Tillverkningsmånad och år	
CE	Överensstämmelsemärke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - varumärke/ordernummer PPE-kategori

Om du behöver mer detaljerad information, vänligen kontakta: Podětrádická 260/59, Hlosānīte, 198 00 Praga 9, Tjeckien.
www.camix.cz camix@camix.cz

Informatie voor gebruikers

NL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PBM CATEGORIE II**

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig.

Voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425

Product: Beschermende handschoenen gecombineerd, vij